

9 CON



### ACTUALITÉS

Tabac : Jean-Paul Diamond appui ses citoyens

À lire sur [www.lechodemaskinongé.com](http://www.lechodemaskinongé.com)

### ARTS ET SPECTACLES

Un Caxtonien chante chez les Bleuets



Suivez **L'ÉCHO** de Maskinongé  
chaque jour sur



Mercredi 18 août 2010 Vol 89, no 43 - 13 900 exemplaires

# L'ÉCHO

de Maskinongé

[www.lechodemaskinongé.com](http://www.lechodemaskinongé.com)



**AUTOMOBILES**  
**S. Ouellet**  
LOUISEVILLE

**70** VÉHICULES en stock

[www.autosylvainouellet.com](http://www.autosylvainouellet.com)  
**819 228-2835**

### ACTUALITÉS

Harold Geltman expulsé de chez lui



Page 3

### ACTUALITÉS

Yamachiche veut des motos discrètes



Page 7

**iPoints local**

Trouvez le **CODE** dans le journal

**MGR4U6PCD088**

et validez le sur [www.ipointscanada.ca](http://www.ipointscanada.ca)



# Pompière parmi les pompiers

Page 5

## La Pousse Santé

Valides du 17 au 25 août 2010

783, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville

**819 228-8629**

**Pommes de terre nouvelles**  
Produit du Québec

**2.49\$**  
5 lb

**Céleri**  
Produit du Québec

**99¢**

**Framboises d'automne**  
Produit local

**4.99\$**  
500 ml

**Tarte aux bleuets**  
Produit maison

**4.99\$**  
rég.: 5.99\$



**Blé d'inde jaune et 2 couleurs**  
des Jardins Ricard


Buffets froids et gâteaux pour toutes occasions • Commandes téléphoniques acceptées



# Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

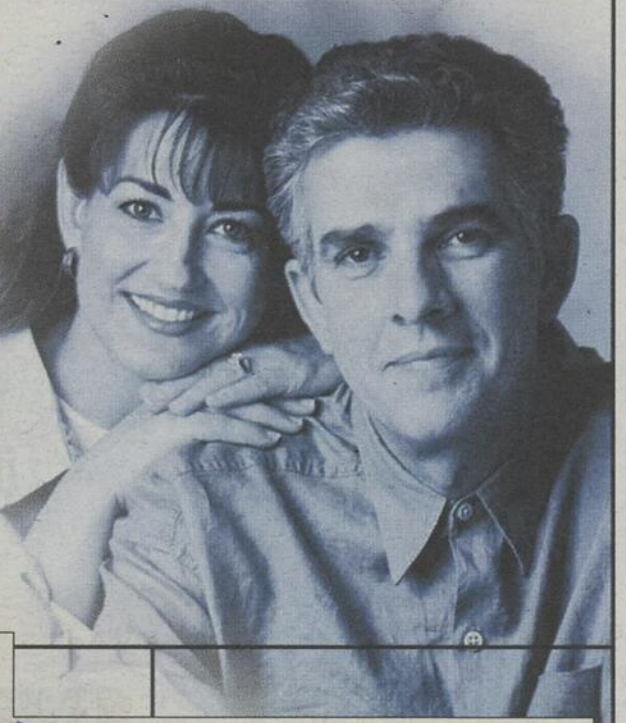
*Complice de vos projets depuis 1960*

14 succursales • Une entreprise québécoise 

## Louiseville 819 228-4600

730, boul. Saint-Laurent Est

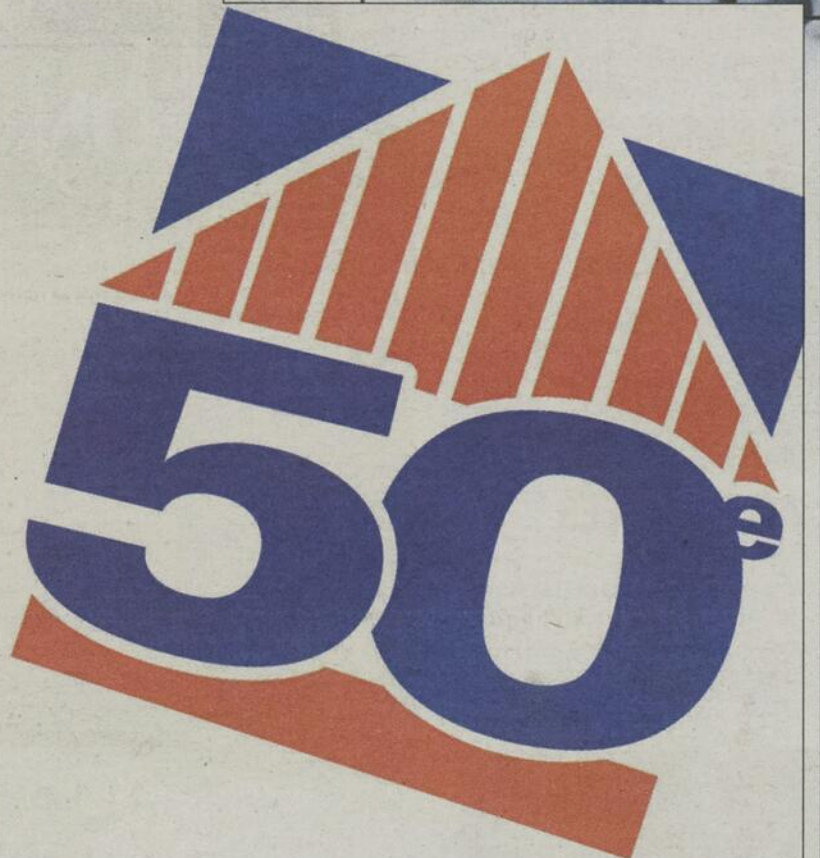
Payez et emportez. La disponibilité des produits peut varier d'une succursale à l'autre. Jusqu'à épuisement de la marchandise. Quantité limitée.



VENTE  
VENTE  
VENTE  
VENTE  
VENTE  
VENTE

ANNIVERSAIRE

Du  
**18**  
au  
**24**  
août



PROFITEZ DE NOTRE VENTE

**50%** • **50\$**  
de rabais • de rabais

sur une foule de produits

## Harold Geltman expulsé de chez-lui

••• ANDRÉ LAMY

andre.lamy@transcontinental.ca

Il y avait beaucoup de badauds en ce mardi matin 10 août à faire le pied de grue devant le 300 avenue St-Laurent à Louiseville. La raison? C'était ce matin-là qu'avait choisi la sœur de M. Geltman pour procéder à l'expulsion de son frère de l'édifice qu'elle possède et que son frère habitait seul depuis près de deux décennies.

Sur le coup de 9h, deux camions de déménagement s'alignaient, prêts à récupérer les très nombreux objets accumulés au fil des ans par M. Geltman. «Ça va prendre plus qu'un 53 pieds pour contenir tout ce qu'il y a à l'intérieur de cette bâtisse» nous disait M. Gérald Allard qui lors d'un feu à cette adresse il y a une douzaine d'années, avait eu à faire quelques vérifications au sous-sol de cette résidence qui a connu des heures de gloire il y a 50 ans alors qu'y logeait La Maison Oscar, véritable carrefour de la mode dont la réputation s'étendait bien au-delà de la Mauricie.

«C'est un moment triste» nous disait pour sa part Mme Claire Bélanger, sa voisine d'en face», consciente du fait que la bâtisse était devenue un enjeu de sécurité. Entouré d'un huissier et d'un travailleur du Centre de santé et de services sociaux de Maskinongé, M. Geltman, bien au fait de la situation, semblait résigné à accepter son éviction, laissant derrière lui des tonnes et des tonnes d'objets et autres documents historiques dont la plupart seraient des souvenirs de la Maison Oscar.

Habitué des séances du conseil municipal louisevillois qu'il ne ratait pour ainsi dire jamais et où il intervenait systématiquement à chaque fois, M.



Sur le coup de 9h, de nombreux badauds étaient déjà rassemblés et les déménageurs attendaient la fin des discussions entre M. Geltman, le huissier et les représentants du CSSS de Maskinongé.

Geltman était toujours prêt à entreprendre une conversation avec tous et chacun, lui qui passait le plus clair de son temps assis sur son piquet de bois, bien adossé sur le mur de l'édifice de la pharmacie voisine.

«J'ai vu un bâton et une balle de baseball avec la photographie de Jackie Robinson» nous disait encore M. Gérald Allard, convaincu que de véritables trésors se cachent

dans cette maison dont le terrain pourrait susciter l'intérêt de quelques voisins immédiats, nous a-t-il été donné d'apprendre.

Pendant ce temps, M. Geltman allait passer mardi dernier sa première nuit loin de son ermitage, laissant derrière lui un véritable petit musée et des dizaines de gens qui venaient de temps en temps... lui piquer une jasette.



Harold Geltman semblait résigné à accepter son éviction.

### BESOIN D'UNE GARDIENNE APRÈS L'ÉCOLE ?

(Incluant les journées pédagogiques)

Je vous offre mes services chez-moi à Louiseville et possède 6 ans d'expérience.

Contactez-moi:  
Carmen

819 228-2188

Service d'aide aux devoirs  
Menu santé servi.

## BACS ROULANTS OBLIGATOIRES

Ville de Louiseville

AU 1<sup>er</sup> JANVIER 2011

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, les BACS ROULANTS DE 360 LITRES DE COULEUR BLEUE POUR LES MATIÈRES RÉCUPÉRABLES ET ANTHRACITE (GRIS CHARBON) POUR LES ORDURES devront être utilisés obligatoirement par les propriétaires et locataires de Louiseville.

Les ordures et matières récupérables placées dans un autre type de contenant ou dans des sacs déposés directement sur le sol ne seront pas ramassés.



Vous pouvez vous procurer des bacs roulants de 360 litres auprès de certains détaillants. Vous pouvez également commander vos bacs d'ici le **31 août 2010** auprès de la Ville de Louiseville, en remplissant le formulaire qui est disponible aux bureaux de l'hôtel de ville de Louiseville ainsi que sur le site internet au :

[www.ville.louiseville.qc.ca](http://www.ville.louiseville.qc.ca)

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec Madame Sonia Plante au 819 228-9437 poste 2101.

# ON A ÉCHO DE VOUS

**AGENDA** communautaire  
www.lechodemaskinonge.com

## A&W et la sclérose en plaques

C'est le jeudi 26 août que se tiendra à la grandeur du Canada la journée rétro A&W où à l'achat d'un Teen Burger, 1\$ sera remis à la Société canadienne de la Sclérose en plaques. Entre 55 000 et 75 000 Canadiens vivent actuellement avec la sclérose en plaques et chaque jour, trois nouveaux cas sont enregistrés. La sclérose en plaques est une maladie qui affecte le cerveau et la moelle épinière. Elle peut se manifester à tout âge et durer toute une vie. Malheureusement, il n'y a pas encore de remède. Joignez-vous donc au combat, le 26 août en achetant un Teen Burger. Grâce à votre générosité, plus de 400,000\$ ont été amassés l'an dernier lors de la journée Rétro A&W. Soutenir une cause n'aura jamais eu si bon goût.

## Compétition annuelle des pompiers

Bonne chance aux pompiers de Saint-Boniface le 21 août prochain dans le cadre de la compétition annuelle régionale des pompiers de la MRC de Maskinongé qui se tiendra à Maskinongé.

## Près de 950\$ pour le cancer



Le camping Belle-Montagne a dévoilé le résultat de sa collecte de fonds pour la Société canadienne du cancer. Le montant total amassé est de 934\$. Lors de la soirée avec le CBM Rock Band, les gens ont été très généreux, entre autres grâce aux témoignages émouvants de campeurs et d'amis atteints de cette terrible maladie.

## 20<sup>e</sup> anniversaire de la Pousse Santé



Lors de la journée du 8 août dernier, on célébrait le 20<sup>e</sup> anniversaire de fondation de La Pousse Santé. La propriétaire, Nathalie Ricard, a remis la totalité des ventes et des dons de cette journée à la Société canadienne du cancer, soit un montant de 9737,95\$. Plusieurs activités étaient au programme et les gens de la région ont bien répondu à l'appel. Mme Ricard et son équipe étaient fiers du succès remporté et remercient tous ceux et celles qui ont contribué à cette belle réussite dont les employés qui ont travaillé bénévolement lors de cette journée spéciale.

## 35 ans de mariage pour Lyne et Michel



Félicitations à Lyne Casaubon et Michel Noël qui ont célébré leur 35<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 7 août dernier à Saint-Édouard-de-Maskinongé. Ils se sont mariés le 30 août 1975. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur ensemble dans les années à venir. De vos enfants: Jean-François, Lisa-Marie et Christina qui vous aiment fort!

## Familles d'accueil recherchées

AFS Interculture Canada, un organisme international sans but lucratif, recherche des familles ouvertes d'esprit, comme la vôtre, pour accueillir des jeunes qui arriveront dans la région en août pour passer une année scolaire et apprendre le français et la culture québécoise.

C'est une occasion unique d'aider un jeune, comme Kaspar, à réaliser son rêve d'un séjour international et de vous faire connaître la culture d'un nouveau pays!

Bonjour! Je m'appelle Kaspar, j'ai 16 ans et je suis Suisse. Je fais partie d'une équipe de volley-ball, je pratique la planche à neige et je voudrais devenir professeur de sport plus tard. Merci de me donner la chance de vous vivre cette aventure à vos côtés!

Pour accueillir Kaspar ou un autre jeune et vivre une expérience inoubliable, appelez **Josée Bourassa**, bénévole AFS coordonnatrice de l'accueil, au 819-698-8210.

www.afscanada.org



Vous voulez nous faire part de vos histoires, potins, photos, activités ou autres, écrivez-nous à [redaction\\_em@transcontinental.ca](mailto:redaction_em@transcontinental.ca) ou encore par la poste au 43 rue St-Louis, Louiseville, J5V 2C7.

## AUTOMOBILES RENÉ MICHAUD INC.

50 VÉHICULES EN INVENTAIRE

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES non accidentés  
PRIX PAR SEMAINE / 0\$ COMPTANT + TAXES

10	Kia Forte	17 650 km	55 \$/sem.	ou	13 990 \$
08	Yaris	70 050 km	52 \$/sem.	ou	10 900 \$
08	Grand Caravan SE	62 489 km	59 \$/sem.	ou	12 990 \$
07	Mazda 3	56 800 km	45 \$/sem.	ou	8 950 \$
06	Tucson	37 800 km	52 \$/sem.	ou	10 990 \$
06	Saturn VUE	64 737 km	51 \$/sem.	ou	10 475 \$
06	Cobalt	71 250 km	27 \$/sem.	ou	5 150 \$
06	Jeep Liberty 4X4	81 800 km	52 \$/sem.	ou	10 990 \$
06	Sorento 4X4	60 890 km	63 \$/sem.	ou	14 890 \$
05	Wave	36 944 km	32 \$/sem.	ou	5 990 \$
05	Echo	55 269 km	35 \$/sem.	ou	6 875 \$

www.automichaud.com 3526827

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon 819 228-2172



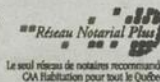
## Me Isabelle St-Yves

Notaire et conseillère juridique  
Agent vérificateur d'identité  
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.

200, ave Ste-Marie, Louiseville,  
(Québec) J5V 1E9

Bureau: (819) 228-8117 / 2915  
Télécopieur: (819) 228-8684

Courriel: [istyves@notarius.net](mailto:istyves@notarius.net)



Le seul réseau de notaires recommandé  
OAA Habitation pour tous le Québec

## Entreprises Denis Gélinas EXCAVATION



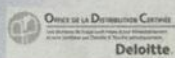
- Mini-«loader»
- Mini-pelle
- Fosses septiques
- Terrassement
- Tourbe
- Terre de finition
- Engrais naturel

1265, Sainte-Anne Est (route 138), Yamachiche  
819 296-3171

## L'ÉCHO de Maskinongé

— Veuillez recycler ce journal —  
Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7  
Tél. : 819 228-5532 Téléc. : 819 228-9379  
Annonces classées : 1-866-637-5236  
www.lechodemaskinonge.com

RÉSEAU SELECT



Directeur de journal : André Lamy

Chef de pupitre : Sandra Jacob

Conseillers publicitaires en solutions médias :  
Line Plante, Janie St-Yves

Coordonnatrice aux ventes : Diane Béland

Directeur général régional :

André Juteau

Directrice administrative :

Hélène Bruneau

Agente de crédit : Line Thibeault

Directeur des produits et opérations numériques :

Dominique Oury

Atelier : Publi-Production

Danielle Devault, directrice

Impression :

Transcontinental Transmag

10807, rue Mirabeau,  
Anjou

Distribution : Distribution Transcontinental inc.

Division Publi-Sac Mauricie

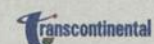
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.

Présidente : Natalie Larivière

www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 13 795 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 13 900 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal L'Écho de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal L'Écho de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



# Une pompière parmi les pompiers

**Mélanie Bergeron travaille pour la municipalité de Saint-Léon-le-Grand**

••• SANDRA JACOB  
sandra.jacob@transcontinental.ca

**M**élanie Bergeron travaille comme pompière à temps partiel pour la municipalité de Saint-Léon-le-Grand depuis juin 2009. C'est suite à sa participation à une compétition de pompiers qui s'est déroulée à Louiseville en 2008 qu'elle a vraiment eu la piqure et s'est lancée tête première dans ce nouveau travail. Portrait d'une femme passionnée par son métier.

«Quand je suis entrée dans les pompiers, je ne savais absolument rien du travail que ça comportait. Je me souviens, lors de cette compétition, que j'avais complété deux épreuves sur quatre et j'en étais très fière. Cette expérience m'a alors donné le goût. J'ai donc donné mon nom à la municipalité de Saint-Léon-le-Grand, j'ai par la suite passé une entrevue et j'ai été retenue», raconte Mélanie Bergeron.

Pour en arriver à pratiquer sa passion et à affronter les flammes, Mélanie Bergeron a dû cependant passer par toute une gamme d'examens pratique et théorique. Bien qu'elle considère son travail comme exigeant, la pompière ne voit que des avantages à son métier. «Oui, ce métier demande beaucoup physiquement, mais il faut dire que je ne suis pas plus en forme qu'une autre femme. Je fais du sport régulièrement, mais je ne suis pas rendue au gymnase cinq fois par semaine. L'adrénaline y fait pour beaucoup. Il faut dire aussi que je pratique ce métier avec cœur, même si je peux risquer ma vie. En faisant partie des



Mélanie Bergeron est l'une des rares femmes à pratiquer le métier de pompière dans la région.

Photo, L'Écho de Maskinongé

pompiers, je sens que je peux vraiment aider les gens, c'est très valorisant», lance-t-elle. Entre autres, le souvenir d'avoir été présente sur les lieux de l'incendie de l'usine Coloridé à Louiseville en août 2009 l'émeut encore. «Je me souviens que je me suis rendue sur les lieux en entraide seulement. Le sentiment de puissance que tu peux ressentir sur les lieux d'un incendie, c'est indescriptible. J'ai adoré cette expérience. Ça m'a beaucoup marqué», témoigne Mélanie Bergeron.

#### Une femme parmi les hommes

C'est seulement depuis juin 2009 que Mélanie Bergeron fait entièrement partie des sapeurs-pompiers de Saint-Léon-le-Grand, mais il faut dire qu'elle était déjà passionnée

par ce métier puisqu'il n'était pas rare qu'elle se présentait sur les lieux des incendies pour venir en aide. «Je ne pouvais entrer à l'intérieur des bâtiments, car je n'avais pas passé à travers tous les examens. Maintenant, je peux tout faire depuis que je suis pompière. Il faut dire aussi que mon intégration à l'équipe de Saint-Léon-le-Grand s'est très bien passée. Personne ne me traite différemment et je n'ai jamais eu de problème à me faire respecter dans mon travail», lance Mélanie Bergeron. «Je travaille déjà dans un milieu d'homme, chez Nordtrac Ltée à Louiseville, comme réceptionniste commis-comptable. Je suis donc habitué à ce type de milieu».

Il est très rare que Mélanie Bergeron côtoie des femmes sur les lieux des incendies,

même que cela n'est jamais arrivé à la pompière. «Je désire démontrer aux femmes qu'il n'y a aucune gêne à avoir et que si c'est leur rêve de devenir pompière, qu'elles le fassent. J'espère avoir donné le goût à d'autres. Je souhaite vraiment qu'il y ait davantage de pompières dans la région», termine Mélanie Bergeron.

## 60 véhicules en inventaire

10 Jeep Liberty	22 066 km	20 995 \$
09 Sebring	49 226 km	13 495 \$
09 Toyota Yaris	51 094 km	11 995 \$
08 Mazda MX-5	7 963 km	24 995 \$
08 Cobalt LT	41 689 km	10 995 \$
08 Nissan Versa SL	55 306 km	12 995 \$
08 Mazda MX-5	23 551 km	24 995 \$
07 Suzuki SX4	79 693 km	11 995 \$
07 Pontiac G5 SE	30 896 km	8 995 \$
07 Wave SE	26 695 km	9 991 \$
07 Pontiac G5 SE	50 136 km	10 995 \$
07 Mazda 3	44 970 km	12 995 \$
07 Cobalt LT	60 486 km	6 995 \$
06 Chevrolet HHR LS	40 413 km	10 995 \$
06 Torrent Sport AWD	60 920 km	14 995 \$
06 Cobalt	40 631 km	7 995 \$
06 Pontiac G6 GT	80 126 km	10 995 \$
06 Mazda 3	77 594 km	11 495 \$
06 Mazda 3	31 414 km	11 495 \$
06 Toyota Corolla	83 140 km	10 995 \$
05 Toyota Echo LE	53 192 km	7 995 \$
05 Cobalt LT	69 608 km	8 995 \$
05 Aveo 5 LT	26 160 km	6 995 \$

**Louiseville Automobile**  
819 228-2711  
www.louisevilleauto.com

3526845



## L'Essenceciel souligne sa journée porte ouverte

Petite entreprise spécialisée dans l'aromathérapie, c.a.d. les huiles essentielles thérapeutiques, l'Essenceciel a tenu récemment une journée porte ouverte à sa boutique, située dans le rang Sacacomie à Saint-Alexis-des-Monts. La propriétaire, Gilberte Dupuis, a fait un retour en région il y a peu de temps, offrant désormais des rencontres et des ateliers sur les bienfaits et les vertus des huiles essentielles thérapeutiques. Sur la photo, nous retrouvons Jean-Paul Diamond et Marc Plante. Photo Cynthia Lacoursière.

# Merci Guy!



En ce jour de ton anniversaire (18 août), nous tenons à souligner tes 20 ans de loyaux services au sein de notre entreprise.

Ton intégrité, ton sens du travail bien fait, font de toi un compagnon de travail apprécié de nous tous.

**L'ÉQUIPE de Ferme Charles Charette & Fils Inc.**

3526881

## Les Résidences France et Yvon Héroux

AVEC CERTIFICATION DE CONFORMITÉ



- Autonome et semi-autonome • Infirmière sur place
- Chambres privées avec salle de bain • Atmosphère familiale et cuisine renommée
- Activités régulières avec déplacement gratuit inclus

151, rue Lessard, Louiseville • Tél. : 819 228-5777

2923443

## BOOT CAMP AVEC ROBIN ROY



SESSION AUTOMNE 2010  
DU 7 SEPTEMBRE AU 9 DECEMBRE  
MARDI ET JEUDI 19H A 20H  
Gymnase de l'Escale



Formulaires  
disponibles au  
www.aerobin.net  
Infos: (819) 691.0104

## Des honneurs pour un futur producteur horticole

**A**ntoine Martel, résidant de St-Paulin, s'est particulièrement distingué lors du Gala Méritas de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe. En effet, Antoine a reçu en plus de son certificat MÉRITAS, une bourse de 500 \$ offerte par l'entreprise Hol Ser inc. pour l'excellence de ses résultats scolaires.

Les enseignants ont choisi Antoine, car en plus de ses très bons résultats, il a aussi été assidu et a fait preuve de professionnalisme tout au long des divers projets réalisés pendant son année scolaire.

Au total, 58 élèves qui se sont différenciés de leurs collègues par leur savoir-faire et leur savoir-être tout au cours de leurs études se sont vu remettre de nombreuses bourses totalisant plus de 25 000\$, provenant de commanditaires de la communauté d'affaires de la région, de divers organismes communautaires et partenaires sociaux.

Rappelons que l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe accueille chaque année plus de 2 400 élèves qui s'inscrivent dans un des 30 programmes d'études en formation professionnelle, et ce, dans neuf grands secteurs.



Antoine Martel de Saint-Paulin, un futur producteur horticole, s'est récemment distingué lors du Gala Méritas de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe.

# MISEZ À PARTIR DE



# MAGASINEZ, MISEZ ET ÉCONOMISEZ GROS!

Sur plus de 300 produits neufs chaque semaine

ENCHÈRES

FACILES

SÉCURITAIRES

**Golf Le Marthelinois**  
Forfait pour 2 personnes avec une voiturette  
valeur de  
**122\$**

**SUBWAY**  
Certificat-cadeau  
valeur de  
**25\$**

**PIZZERIA STRATOS**  
Certificat-cadeau  
valeur de  
**50\$**  
Le Roi de la Poutine!

**FESTIVAL WESTERN ST-HYACINTHE**  
10 au 19 septembre 2010  
Billets pour le rodéo professionnel du 16 septembre  
valeur de  
**120\$**

**MERKADO.CA**

www.lechodemaskinonge.com  
puis cliquez sur articles à vendre

3525908

## Consultez nos PROFESSIONNELS

### AVOCATS

Dubeau Perreault

**avocats**

Serge Dubeau avocat  
Jean Perreault avocat  
et médiateur familial accrédité  
Alex Hamelin avocat  
Urgence 24h 819 244-5744  
Serge Gagnon avocat conseil

819 228-5529

Télécopieur 819 228-8621

3194224

21, rue St-Marc, Louiseville J5V 2E4

### CLIMATISATION

3427975

**JACQUES VALLIÈRES**  
Service 24 heures  
RBO : 8356-1795-07



• Réfrigération • Chauffage • Thermopompe  
• Vente et installation de climatiseur  
RESIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL • AGRICOLE

143, Lac Saint-Pierre Ouest, Louiseville  
Tél. : 819 228-9159 • Cell. : 819 691-7031

### CHIROPRACTICIEN

**Dr Yves Bellemare**  
Chiropraticien

775, rue Notre-Dame, Berthierville  
450 836-8294  
1520, Lottinville, Saint-Paulin  
819 268-5120



### PEINTURE



**PIERRE BUISSON SENC**

Peinture intérieure/extérieure  
LICENCE RBO: 8344-2137-28

819 296-3925 • Cell.: 819 701-2109

# La Fondation Cédrika voit le jour Yamachiche: les motocyclistes invités à être plus discrets



Henri Provencher, Natacha Dogacci, responsable des relations publiques pour la Fondation Cédrika Provencher, et Denis Matton, instigateur d'une levée de fonds pour la fondation.

Photo, Marie-Eve Alarie/L'HEBDO JOURNAL

••• MARIE-EVE ALARIE  
marie-eve.bourgouin-alarie@transcontinental.ca

**C'est pour soutenir les familles et proches victimes d'un enlèvement d'enfant que le grand-père de la petite Cédrika met sur pied la Fondation Cédrika Provencher.**

Le but de la fondation est d'intervenir rapidement lors d'un enlèvement d'enfant et d'accompagner de façon concrète les familles qui en sont touchées. La fondation définit sa mission en trois axes principaux: prévenir (sensibilisation auprès des jeunes, adolescents puis les adultes), agir et accueillir les familles pour leur offrir un peu de répit ou les orienter vers différents groupes et organismes.

«Nous voulons épargner un pareil tourment à d'autres familles. Nous leur tendons la main pour les aider et les accompagner concrètement dans cette épreuve», explique Henri Provencher, grand-père de Cédrika et président de la fondation.

«Nous ne sommes pas là pour remplacer la police et les enquêteurs, mais on veut que cette fondation soit un outil supplémentaire. Toutes les informations recueillies seront automatiquement transmises aux forces de l'ordre», précise-t-il toutefois.

Le conseil d'administration recrute une vaste équipe de spécialistes auxquels la Fondation Cédrika Provencher pourra faire appel en cas de besoin. Jusqu'à présent, spécialiste en informatique, policier, psychologue, intervenant et des compagnies aériennes ont montré leur intérêt à joindre la fondation.

«Même s'il arrivait quelque chose demain matin, nous serions prêt à porter assistance. On voit grand pour cette fondation et on

souhaite s'établir au Québec, au Canada voire même ailleurs, tracer des sillons à l'extérieur du pays. On recherche donc profiteurs, psychologues, cyberspécialistes, enquêteurs, avocats, notaires, etc. On ne peut pas faire de miracle, mais on veut mettre tout notre cœur et notre énergie pour retrouver les enfants», indique M. Provencher.

### Un centre de répit

«J'ai un rêve: accueillir les proches d'un enfant victime d'un enlèvement dans un centre d'accueil, un endroit paisible pour leur permettre de bénéficier de ressources nécessaires. L'idéal serait une propriété assez spacieuse située sur un terrain vaste près de Trois-Rivières. Par exemple, un ancien camp de vacances, un domaine ou une ferme. Mais on ne peut pas réaliser un tel projet sans l'aide de la population», confie-t-il, la voix (secouée) par l'émotion.

«Toutes ces démarches pour la fondation n'enlèvent rien aux autres organismes du genre. Nous avons tous notre rôle et surtout un seul et même but commun: retrouver les enfants disparus sains et saufs.»

Toutes les informations relatives à la Fondation Cédrika Provencher sont disponibles via le site officiel [www.cedrika.com](http://www.cedrika.com).



**La municipalité d'Yamachiche emboîte le pas comme d'autres municipalités du Québec en incitant les motocyclistes à réduire le bruit causé par leurs véhicules lorsqu'ils circulent sur la rue Sainte-Anne soit la route 138 et le boulevard Duchesne.**

La municipalité a installé quatre panneaux portant la mention «Merci de votre respect» aux entrées du village, et ce, en accord la Direction de la Mauricie-Centre-de-Québec du ministère des Transports du Québec.

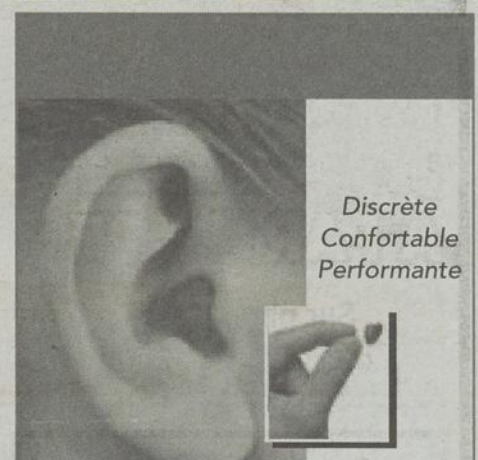
L'objectif consiste à rendre une certaine quiétude aux résidents, surtout lorsque la température est clémente.

«L'initiative s'annonce positive: en incitant les motocyclistes à abaisser leur vitesse, nous comptons obtenir une réduction appréciable du bruit», a expliqué Michel Isabelle, maire d'Yamachiche.

Afin de résoudre la problématique de bruit, la municipalité mise avant tout sur la collaboration des motocyclistes

préalablement à l'intervention policière qui consistera en l'application du règlement concernant les nuisances et les amendes qui s'y rattachent.

Validez ce code **5\$**  
**YLV8CCMGBP5F**  
 Valable du 16 au 24 août 2010  
**iPoints local**  
[www.lechodemaskinonge.com](http://www.lechodemaskinonge.com)



Discrète  
Confortable  
Performante

Découvrez comment la nouvelle technologie numérique peut améliorer votre écoute!

**Mme E.H. Rainville  
Mme Suzanne Rainville  
AUDIOPROTHÉSISTES**

Prothèses auditives, examens audioprothétiques  
Appellez dès maintenant pour un rendez-vous

**835, des Ursulines,  
Trois-Rivières  
819-378-2131 ou  
1-877-378-2131**

Certains modèles sont couverts sans frais par la Régie d'Assurance Maladie du Québec. Le modèle illustré ne l'est pas.

## BESOIN DE MÉTAL?

### NOUVEAUX SERVICES: PLAGIAGE DE MÉTAL

Dépositaire des produits de soudure «Praxair»  
Atelier de soudure

ESTIMATION GRATUITE

Aussi comme par le passé  
**RAMPES D'ALUMINIUM**

- Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre
- Persiennes • Grilles de sécurité

Toujours à prix compétitif

**Michel Lessard**

### MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.

921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville  
**819 228-8698**  
Licence RBQ 8006-2680-20

AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

- PROFILÉS EN "U"
- POUTRES EN "I"
- POUTRES EN "H"
- POUTRES EN "T"
- FER: ROND & CARRÉ
- FER PLAT
- DEMI OVAL
- CORNIÈRES
- CORNIÈRES DE STRUCTURE
- TUBES
- TUYAUX
- FEUILLES
- PLAQUES
- PLAQUES DE SÉCURITÉ
- MÉTAUX DÉPLOYÉS
- GRILLES DE SÉCURITÉ
- GRILLES SOUDÉES

### Consultez des spécialistes

Climatiseur défectueux (service mobile)

Si vous voyez ceci ou cela ...

**Check Engine**

**Stéphane Cloutier**, Propriétaire

**Guy Armstrong**, 35 ans d'expérience

**garage CLOUTIER**  
mécanique générale

1271, rue Principale, Sainte-Ursule  
**Tél.: 819.228.3223**



## Age d'or de Louiseville

Le Club de l'Âge d'Or de Louiseville a tenu sa réunion annuelle à la salle du 121 rue Petite Rivière. Des élections ont été tenues pour combler des postes en fin de mandat et des postes laissés vacants par des départs. Antoinette Bourassa a été reportée au poste de vice-présidente, Marguerite Vincent à celui de trésorière et Nicole Paquin à nouveau administratrice. Deux nouvelles figures ont été élues par acclamation aux postes d'administrateurs du club: Carmen Michaud et Laurent Martin. Sur la photo, on retrouve assis en partant de la gauche: Antoinette Bourassa, vice-présidente, Laurent Martin, Jeannette Noël, secrétaire, Nicole Paquin et Carmen Michaud. Debout, de gauche à droite: Yvon Beauclair, Marguerite Vincent, trésorière, René Noël, président, Viateur Lacombe et Rosaire Ricard, représentant de secteur.

**AGENDA** communautaire  
www.lechodemaskinonge.com

### Âge d'Or Louiseville

Épluchette de blé d'inde le jeudi 19 août à 11h pour les gens de l'Âge d'Or de Louiseville. Cette activité se déroulera à la Salle de l'Âge d'Or de Louiseville, sur la rue Petite-Rivière. Pour la modique somme de 2\$, le blé d'inde vous sera servi «à volonté». Il y aura une cantine sur les lieux.

**PAILLÉ**  
BERTHIERVILLE, QC.

**GM**  
Canada

CHEVROLET BUICK GMC

**1-800-836-9989**



Chevrolet Silverado 1500 cab. rég. 2010  
A/C, automatique  
26 560\$ PDSF  
Allocation livraison - 6000\$  
Rabais Paillé - 1577\$  
Adieu minoune - 3000\$

**15 983\$\*\***

GMC Sierra 1500 King cab 2010  
4x4, A/C, automatique  
37 485\$ PDSF  
Allocation livraison - 6000\$  
Rabais Paillé - 2839\$  
Adieu minoune - 3000\$

**25 646\$\*\***

GMC Sierra 1500  
Crew cab 2010  
4x4, A/C, aut., groupe élect.  
38 450\$ PDSF  
Allocation livraison - 6000\$  
Rabais Paillé - 2943\$  
Adieu minoune - 3000\$

**26 507\$\*\***

\* Détails chez le concessionnaire. \*\* Plus TPS et TVQ.

**L'ÉVÈNEMENT  
PRIX DES EMPLOYÉS!  
PAYEZ LE MÊME PRIX  
QUE NOUS**

Incluant jusqu'à **14 000\$** & **0%** financement à l'achat sur modèles sélectionnés jusqu'à **60 mois**  
d'ajustement de prix

Plus que **74** Faites-vite!  
camions 2010 disponibles

www.gmpaille.com | 700, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville

Le plus grand inventaire de camions

MONTANT MINIMUM POUR VOTRE MINOUNE

**3 000\$**

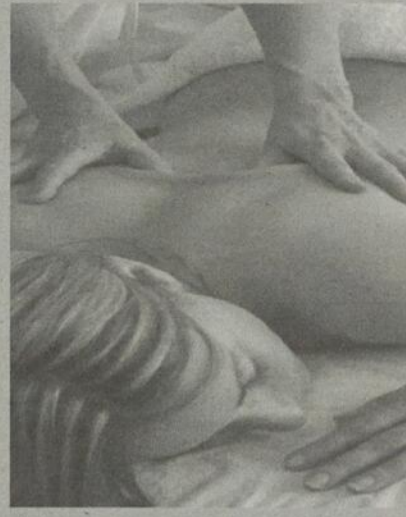
entre Montréal et Québec!





## Jean-Sébastien Fugère remporte l'or

Le jeune Jean-Sébastien Fugère, de Yamachiche, a remporté la médaille d'or lors des US Nationals, qui se sont déroulés du 3 au 5 août derniers à Martha's vineyard. Avec un total de 14 points en 15 courses, le véliplanchiste a devancé de beaucoup ses adversaires de la catégorie U-17. Dans les prochaines semaines, il participera entre autres au championnat canadien de Kingston.



## CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE ET D'OSTÉOPATHIE ÉLISABETH VADEBONCOEUR

- > OSTÉOPATHIE
- > MASSOTHÉRAPIE
- > RÉFLEXOLOGIE
- > TECHNIQUE BOWEN

REÇUS POUR ASSURANCES • www.cliniquevadeboncoeur.com

2750, LAFLÈCHE, SAINT-PAULIN • TÉL. : 819.268.2542

3480524



Plus de **150 véhicules** en inventaire.

Contactez ligne directe  
**1-888-868-9050**  
[www.gmpaille.com](http://www.gmpaille.com)

**2006 CHEVROLET COBALT LS**



45 800 km - 5 995\$  
Lecteur CD, berline, optimum

**2007 CHEVROLET AVEO 5 LS**



50 000 km - 6 995\$  
Auto., a/c, CD/MP3

**2008 PONTIAC G5 SE**



59 000 km - 8 995\$  
Automatique, a/c, berline

**2009 PONTIAC WAVE G3**



55 300 km - 9 995\$  
Automatique, phares antibrouillard

**2006 CHEVROLET COBALT SS**



47 600 km - 9 995\$  
Manuel, toit ouvrant, mags

**2006 CHEVROLET IMPALA LS**



68 330 km - 9 995\$  
V6, tout équipé, optimum

**2006 CHEVROLET UPLANDER LS**



69 700 km - 9 995\$  
Cruise, démarreur à distance

**2005 BUICK RENDEZ-VOUS CX**



85 000 km - 9 995\$  
Tout équipé, garantie, optimum

**2006 PONTIAC G6**




69 150 km - 10 995\$  
Automatique, 4 cylindres

**2007 CADILLAC CTS 2,8L**



57 100 km - 18 495\$  
Tout équipé, cuir, mags

**2007 CHEVROLET UPLANDER LS**



76 000 km - 10 995\$  
Démarreur à distance, lecteur CD/MP3

**2010 PONTIAC VIBE**



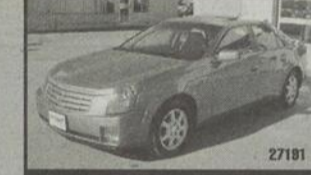
47 000 km - 16 995\$  
Automatique, tout équipé, cruise

**2009 CHEVROLET IMPALA LT**



47 600 km - 16 995\$  
Démarreur à distance, aileron, mags

**2006 CADILLAC CTS**



61 500 km - 16 995\$  
Cuir, mags, tout équipé

**2007 CHEVROLET SILVERADO 1500 LS**



60 900 km - 18 995\$  
V8, groupe remorquage

**2009 BUICK ALLURE**




59 500 km - 17 995\$  
CX, V6 3.8L, garantie 4 ans/80 000 km

**2007 CHEVROLET COLORADO LT**



70 300 km - 18 995\$  
CrewCab, 4x4, Z-71

**2007 MAZDA CX-7 2.3L**



68 000 km - 19 995\$  
AWD, 2.3 turbo, optimum

**2007 CADILLAC CTS V6**



73 700 km - 21 995\$  
Groupe performance Y43, roues 18"

**2008 BUICK ENCLAVE**



60 400 km - 28 995\$  
CX, sieges capitaines, radio XM

**2007 CHEVROLET AVALANCHE 1500 LS**




31 500 km - 25 995\$  
4X4, démarreur à distance

**2007 GMC ACADIA**



50 979 km - 27 995\$  
Tout équipé, 7 passagers, cuir

**2008 CADILLAC CTS 3.6L**



47 500 km - 29 995\$  
V6, 3.6L, radio XM

**2008 CADILLAC XLR**



31 000 km - 50 995\$  
Convertible, full, navigation

**GM Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

- 1er choix avant tous les revendeurs
- Inspection en au moins 150 points
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24/7
- Privilège d'échange

**BESOIN D'UNE AUTO ? PROBLÈME DE CRÉDIT ?**  
Nous pouvons vous aider ! N'hésitez pas à nous en parler sans malaise. Nous avons un département spécialisé qui saura répondre à vos attentes en toute confidentialité.

**Venez nous voir !**

# L'intégration par la cuisine



Nous retrouvons sur cette photo les représentants de différentes nationalités. À l'avant: la Belgique et le Mexique. À l'arrière: la Chine, le Québec, la Colombie, Cuba et Guatemala. Tous sont venus sur place profiter de la cuisine collective en plein air au Parc des chutes de Sainte-Ursule le 24 juillet 2010.

Le Service d'accueil des nouveaux arrivants (SANA) de la MRC de Maskinongé organisait le samedi 24 juillet une activité de cuisine collective familiale en plein air au Parc des Chutes de Sainte-Ursule.

Cette activité a rassemblé plus de 100 personnes immigrantes et Québécoises de la Mauricie afin de faire la dégustation de plusieurs plats typiques de leur pays respectif. Pendant la journée, diverses compétitions,

des concours d'habileté se sont déroulés sur ce site enchanteur ainsi que des démonstrations de danse sous l'accompagnement d'un orchestre de quatre musiciens.

Il est très intéressant de souligner que les personnes présentes provenaient de plus de dix nationalités qui ont participé avec enthousiasme à cette belle rencontre où le mot culture prenait vraiment tout son sens.

## AGENDA | culturel

www.lechodemaskinonge.com

### Les Tireux d'Roches aux Berges du lac Castor



Dans le cadre de sa 11e édition d'événements culturels du mois d'août, la coopérative Aux berges du lac Castor de Saint-Paulin présente une soirée musicale avec Francis d'octobre, Sagapool et Les Tireux d'Roches, le samedi 21 août. Réunissant plus de 14 musiciens, ces artistes se partageront la scène au cours de cette soirée, mélangeant chansons, musique traditionnelle et musique du monde.

Le public est invité à venir passer la fin de semaine en compagnie des artistes et des hôtes du lac Castor. Kayak, pédalo, canot, randonnée et plusieurs autres activités sont offerts gratuitement à la clientèle. Un événement à ne pas manquer afin de vivre des spectacles de façon différente en jumelant un rythme de vacances à des airs de fêtes. La scène du lac Castor est réputée pour sa convivialité et son ambiance festive. Le prix du billet inclut l'accès à toutes les activités du lac. Le spectacle a lieu le 21 août à 20h, au coût de 25\$ (taxes incluses). Réservation: 819 268-3339 ou www.laccastor.com.

### Céilidh Échos d'Écosse aux Bizouneries-Caxton

Deux représentations théâtrales sous chapiteau seront présentées en fin de semaine sur le site des Bizouneries



Caxton, à Saint-Élie-de-Caxton. La compagnie de théâtre ambulant Le Cochon SouRiant. Présenteront le spectacle Céilidh Échos d'Écosse les 27 et 28 août à 20h. Dans Céilidh Échos d'Écosse, les spectateurs sont les invités d'une soirée de retrouvailles entre un frère et sœur, qui tout à la joie d'être ensemble, retrouvent leurs jeux d'enfants, et s'amuse avec de vieilles affaires qu'ils redécouvrent dans les coffres de la maison familiale. Des manteaux de laine, un plaid, une vieille chaussure, le bérêt de l'oncle Angus, le journal intime de Marian Morrisson... font surgir l'histoire des premiers pionniers, originaires d'Écosse qui parlaient le gaélique et foulaient la laine et se sont établis au «pays des arbres et du froid».

Les billets sont en vente au chapiteau sur le site des Bizouneries-Caxton à partir du jeudi 26 août au tarif de 25\$ pour les adultes, 10\$ pour les enfants de plus de 8 ans, l'entrée est gratuite pour les plus jeunes. Tarif de groupe possible. Info: 819 221-5621 ou www.echosdecosse.ca

### Comptoir vestimentaire de Saint-Barnabé

Le comptoir ouvrira ses portes le 16 août. L'horaire sera le suivant: tous les lundis de 12h45 à 15h30 au sous-sol de l'église. Vous avez la possibilité d'obtenir un sac de vêtements usagés pour seulement 5\$. Notez que la boîte pour le ramassage est située à côté de la porte du sous-sol de l'église. Info: Madeleine au 819 264-2094. Le comptoir sera ouvert lors de la fête de la famille le 21 août à compter de 13h.

**L'achat local, ça rapporte!**  
Pour la rentrée scolaire, n'aller pas plus loin pour tout trouver. Venez magasiner chez nous, à Louiseville.

**CONCOURS du 30 juillet au 25 août 2010**  
voir tous les détails chez les commerces membres du CRCL à l'occasion de la rentrée scolaire.

**À GAGNER :**

- \* CONSOLE WII INCLUANT!
- CONSOLE DE JEU et 1 ensemble de manettes
- 6 LOCATIONS DE JEUX
- 2 cartes cadeaux de 25\$ chacune
- 1 jeu d'une valeur de 35\$

En collaboration: CRCL (Comité de revitalisation commerciale de Louiseville), Le SuperClub, VIDÉOTRON

La rentrée scolaire, c'est à Louiseville que ça se passe!

Partenaires: Ville de Louiseville, Jean-Paul Diamond (SADC), Desjardins Caisse de l'Ouest de la Mauricie, CH2O, L'ÉCHO de Maskinongé, Imprimerie GIGUERE, LOU-TEC

**DERNIERS GAGNANT(E)S**

**Promo COUP de Soleil**

L'ÉCHO de Maskinongé

**VOICI 4 AUTRES PERSONNES CHANCEUSES:**

Mme Annette Sylvestre a été une autre des heureuses gagnantes de la promotion en se méritant 50 \$ d'achats chez Maski-Ford et reçoit son certificat-cadeau des mains de Mme Janie St-Yves, conseillère publicitaire en solutions médias.

Notre dernier gagnant de la promotion est M. André Doucet (que nous n'avons pu joindre avant la parution), lequel pourra se prévaloir de 50 \$ d'achats au Garage Cloutier

M. Marcel Masson - un fidèle participant aux promotions de l'Écho - s'est mérité un certificat-cadeau de 50 \$ chez Louiseville Automobile et il pose ici avec Mme Diane Béland, coordonnatrice aux ventes pour l'Écho.

Nous remercions toutes les personnes qui ont rempli des coupons de participation ainsi que tous les marchands qui ont pris part à notre promotion Coup de Soleil 2010.





## CHAUFFEUR RECHERCHÉ

### Transport SN

est à la recherche d'un  
**CHAUFFEUR CLASSE 1.**

Basé à Yamachiche.  
De jour en semaine.

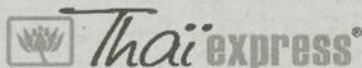
Contactez **Maryanne**  
450 772-1112  
du lundi au vendredi,  
de 8 h à 16 h

3526898



Autoroute 40,  
Sortie 174  
14, rue Sainte-Anne  
Yamachiche

À la suite de notre expansion, plusieurs postes  
disponibles, avec ou sans expérience,  
temps plein ou partiel.  
Formation rémunérée, salaire concurrentiel



**Besoin immédiat**  
Ouverture d'ici quelques jours

- Caissière
- Préposé(e) à la cuisine
- Superviseur



**Besoin immédiat**

- Préposé(e) à la cuisine



www.nicecardlecast.com

Si vous désirez vous joindre à une équipe  
dynamique avec possibilité d'avancement

Sophie Gauthier  
Directrice du personnel  
Téléphone: 819 228-3443  
Télécopieur: 819 228-5620  
sophie\_halte174@hotmail.com

3530732

## Journaliers

Plusieurs postes à combler  
Usine située dans le Parc Industriel de Bécancour

- Avoir au moins 18 ans
- Expérience dans un poste similaire, un atout
- Ne pas avoir le vertige car travaux en hauteur à l'occasion
- Disponibilité et débrouillardise
- Très bonne forme physique
- Posséder une automobile pour accéder au lieu de travail
- Plusieurs postes disponibles de jour, de soir ou de nuit
- Disponibilité du dimanche au samedi
- Nombre d'heures : 37,5 à 40 heures/semaine
- Salaire horaire 10,50 \$

3516123

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire  
parvenir votre candidature par télécopieur au 819 378-2056.

### 585 Services financiers

#### AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 25 ans nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais, aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêt. Appelez-nous au 819-370-2020, 1-800-465-3809 Jean Fortin & associés Syndic de faillite inc.

VOUS voulez de l'argent, vous êtes sur le point de faire faillite?... Appelez-nous avant de faire quoi que ce soit! Payons en argent \$\$, maison, auto, bateau, terrain, machinerie, n'importe quoi ou presque. On a peut être une solution pour vous!

Entreprise J. Laporte  
Ltee 450-759-4949

### 605 Emplois divers

\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$ Enfin, l'école est finie!!! Vends différents produits pour te ramasser facilement beaucoup \$\$\$ Appelle-nous vite... Places limitées. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395

20.00\$/HR, 8 personnes recherchées pour travail temps plein/ partiel, service à la clientèle, nous entraînons. Avancement rapide. Retenons les 30 premières candidatures. www.jobquebec.net 450-433-5328

ACADÉMIE G.S.I. Sécurité, Investigation. Devenez agent(e) de sécurité. Besoin urgent. http://www.academiegssi.co.cc, formation au Québec, succursales, Montréal, St-Hyacinthe (1-877-470-0445), Laval, Québec, un seul numéro pour R.-V. Diane 514-596-2687 & 1-877-596-2687

DAMES, demoiselles, travail facile et agréable à domicile, horaire flexible. 450-759-0185, 1-866-690-8156

### 605 Emplois divers

LOUISEVILLE: gardien(ne) prendre soins de 3 garçons, autistes de 9 à 15 ans/ une fin de semaine sur 2, du vendredi 16h au dimanche 18h. Demandez Yanik 819-228-9735

### 620 Ventes

REPRÉSENTANTS(ES): sollicitation cartes crédit. Excellents revenus. Formation incluse. 514-328-1935 France

### 705 Cours

ANGLAIS parlé 16 semaines. Classes de 5/ autodidacte, entrevue gratuite. Berthierville: 450-836-3680

### 845 Prières/remerciements



Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. Y.L.

### 915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat de VTT, 4 roues 1986 à 2010, 2x4, 4x4 et sport. Payons meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin, (819)364-2578 Achat, vente, échange

### 925 Roulotte/tente roulotte/motorisé

ROULOTTE Innsbruck 32 TBR 2010, installé au zec Collin, \$27,000. 450-755-2209

### 935 Motoneiges

ARTIC 4: ZR700 (1999), ZL580 (2000), prix à discuter, Claude 450-222-5917

### 945 Achat d'autos

10\$-150\$ Achat d'autos, camions pour pièces, route et ferraille. Remorquage gratuit. Michel: (514)825-0328 Daniel: (514)796-4010

ACHETONS autos/ camions en bon ou mauvais état. SAAQ 514-758-4579 ou 450-588-7815

### 950 Ferrailles

ACHAT, auto ou camion. Payons comptant \$\$ Meilleur prix. Peu importe la condition, pour route ou (ferraille/ scrap). Service 7 jours. 514-220-8333

### 980 Camions/camionnettes à vendre

CAMION L7000, 1995, boîte de 26 pieds, manuelle, 6 cylindres, gaz, Claude 450-222-5917  
FORD: F150 (1998), King Cab (2002), prix à discuter, Claude 450-222-5917

### 985 Autos à vendre

ATTENTION! Attention! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2000 à 2008 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

ATTENTION! BESOIN D'UN VEHICULE? Aucun cas refusé. Recherche de tout genre de véhicule, même importation. Transco 2000 Ltée 450-446-2800.

À voir, Auto, camion, 4x4. Financement maison. Aucun cas refusé. Voitures 2004 à 2010. Léger dépôt. Aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

À voir, Auto, camion, 4x4. Financement maison. Aucun cas refusé. Voitures 2004 à 2010. Léger dépôt. Aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

## SOYEZ LES PREMIERS À TOUT SAVOIR!

# L'ÉCHO

de Maskinongé  
www.lechodemaskinonge.com

Abonnez-vous dès maintenant, et ce gratuitement, à la nouvelle quotidienne de L'Écho de Maskinongé via notre site Internet au [www.lechodemaskinonge.com](http://www.lechodemaskinonge.com) dans la section **S'inscrire**



Province de Québec  
MRC de Maskinongé  
Municipalité Saint-Léon-le-Grand

## AVIS PUBLIC

est, par les présentes, donné par la soussignée de ce qui suit :

- Afin d'assurer la concordance du Plan et des règlements d'urbanisme de la Municipalité de Saint-Léon-le-Grand à l'égard du Schéma d'aménagement et de développement révisé (SADR) de la MRC de Maskinongé qui est entré en vigueur le 12 novembre 2008, le Conseil municipal a adopté, lors d'une séance tenue le 2 août 2010, les trois projets de règlement suivants:
  - Projet de règlement de concordance numéro 190-2010 modifiant le règlement numéro 131-2004 portant sur le Plan d'urbanisme;
  - Projet de règlement de concordance numéro 191-2010 modifiant le règlement de zonage numéro 133-2004;
  - Projet de règlement de concordance numéro 192-2010 modifiant le règlement de lotissement numéro 134-2004.
- Une assemblée publique de consultation sur lesdits projets de règlement aura lieu le :  
**7 septembre 2010 à 19h00**  
à la salle du Conseil municipal de Saint-Léon-le-Grand  
au 49, rue de la Fabrique, Saint-Léon-le-Grand  
Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les projets de règlement et les conséquences de leur adoption ou de leur entrée en vigueur. Il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.
- Les objets de ces règlements de concordance sont les suivants:
  - Le Projet de règlement de concordance numéro 190-2010 modifiant le règlement numéro 131-2004 portant sur le Plan d'urbanisme ajuste les grandes orientations et affectations du sol à celles identifiées au SADR, notamment par l'ajout d'une aire d'affectation agrorécréative, l'ajout d'orientations spécifiques aux sentiers récréatifs et aux voies de circulation, l'ajout d'une référence au Parc industriel régional, la reconnaissance des anciens lieux d'élimination de déchets, la modification des tableaux "Grandes affectations du sol et densités d'occupation", "Compatibilité des usages selon les grandes affectations du territoire" et "Restriction des usages par grandes affectations". Le plan des grandes affectations est également modifié et accompagne ce projet de règlement;
  - Le Projet de règlement de concordance numéro 191-2010 modifiant le règlement de zonage 133-2004 intègre les nouvelles dispositions en matière de gestion des corridors routiers, de protection des rives et du littoral, de protection des ouvrages de captage d'eau potable. Il ajoute une nouvelle zone à dominance agrorécréative. Il modifie les grilles de spécifications ainsi que le plan de zonage;
  - Le Projet de règlement de concordance numéro 192-2010 modifiant le règlement de lotissement 134-2004 ajoute une norme relative à la marge de recul pour les nouvelles constructions en bordure du réseau routier supérieur.
- Aucune disposition de ces projets de règlement n'est susceptible d'approbation référendaire par les personnes habiles à voter selon la procédure décrite à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).
- Ces projets de règlements ainsi que les plans les accompagnant peuvent être consultés au bureau de la municipalité situé au 49, rue de la Fabrique, Saint-Léon-le-Grand, du mardi au vendredi entre 9h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h30.

DONNÉ À SAINT-LÉON-LE-GRAND, CE QUATRIÈME JOUR D'AÔÛT 2010

Gabrielle Lessard  
Secrétaire-trésorière et directrice générale

3521954

# NÉCROLOGIE

## BELAND COULOMBE

Mme Laure

À la Villa Champêtre de Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac), le 9 août 2010, est décédée à l'âge de 87 ans 3 mois, Mme Laure Coulombe,



épouse de feu Sylvio Béland, demeurant à Trois-Rivières, autrefois de Louiseville. Elle était Fille d'Isabelle, membre du Cercle Blanche de Castille de Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Louis Richard & Fils Ltée, 140, rue Saint-Aimé à Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 13 août 2010, en l'église de Louiseville, à 11h. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, ses enfants: Robert (Odette De Serres), Denis (Mariette Robert), Michel (Carole Valois), Daniel (Christiane Bellemare), Sylvie (Richard Schoolcraft); ses frères et soeurs: Frédéric (Gabrielle Touchette), Aurèle (Francine Arcand), René (Gracia Francoeur), Janine (Jean-Jacques Alarie), Fernand (Gisèle Béland), Renald (Angèle Béland) et Cécile; sa belle-soeur: Yvette Béland (feu Réal St-Yves); ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Reconnaissance spéciale à Mme Henriette Desbiens, infirmière, et au personnel de la Villa Champêtre pour leurs soins exceptionnels.

Direction funéraire Louis Richard et Fils Ltée, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

## BELLEMARE,

M. Maurice E.

1938-2010

Au CHRTR pavillon Ste-Marie, le 10 août 2010, est décédé à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Maurice E. Bellemare, époux de Denise Gélinas, demeurant à



Yamachiche. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire St-Louis au 160, De Carufel, Yamachiche. Une liturgie de la parole a eu lieu à la résidence funéraire le samedi 14 août 2010, à 15h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. Le défunt laisse dans le deuil: son épouse adorée Denise; ses enfants: Suzanne (Alain Bélanger), Martin (Nathalie Michaud), Line (Stéphane St-Jean), Valérie (Jocelyn Francoeur); ses petits-enfants: Fanny, Maxime, Martin jr, Antony, Alexandre, Olivier, Marie-Lyne, Stéphanie et Maryse; ses soeurs: Thérèse Bellemare (feu Maurice Pellerin), Soeur Madeleine Bellemare ursuline; son beau-frère et meilleur ami: Marcel Gélinas (feu Claire Gélinas); ses beaux-frères et belles-soeurs: Eugène Lamy (feu Jeannine Bellemare)(Jeannine Vincent), Gisèle Gélinas (Yvon Picard), Marie Gélinas (feu Pierre Lord), André Gélinas, Hélène Gélinas (Jean Milette), Rolande Gélinas (feu Émilien Gélinas), Sylvie Girard (feu Gilles Gélinas); sa tante Estelle Dupont; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier sincèrement les équipes des soins intensifs du CHRTR pour les excellents soins prodigués.

Direction funéraire: Résidence funéraire St-Louis de Yamachiche, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

3530206

## CASTONGUAY

M. Rolland

Au CSSS de la MRC de Maskinongé Louiseville, le 13 août 2010, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Rolland Castonguay, époux de Mme



Murielle Chevalier, demeurant à Saint-Justin. La famille accueillera parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Louis Richard & Fils Ltée, 1101, rue Gérin à Saint-Justin. Heures d'accueil: vendredi, jour des funérailles, à partir de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 2010, en l'église de Saint-Justin, à 14 h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Johanne (Robert Vermette), Clément; ses petits-enfants: Dany Vermette (Audray Lacoursière), Amélie Vermette (Alain Lajoie); ses arrière-petits-enfants: Jade, Krystalie et Alex; ses frères et sa sœur: Paul-Émile (Marielle Lacoursière), Lise, Normand, Paul-Yvon (Lise Bureau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Gaboury (feu Liliane Chevalier), Gilles Chevalier (Noëlla Thibodeau), Fleurette Chevalier (Clément Bergeron), Gérard Chevalier (Louise Lambert); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Direction funéraire Louis Richard et Fils Ltée, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

Renseignements: 819 228-4822

Sans frais: 1 888 558-4822

Télécopieur: 819 228-3653

Courriel: louis.richard@qc.aira.com 3531670

## DESAULNIERS GRENIER

Mme Rita

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 14 août 2010, est décédée paisiblement et entourée de ses enfants, à l'âge de 85 ans, Mme



Rita Grenier, épouse de feu M. Roland Desaulniers, demeurant à Louiseville. La famille accueillera parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Louis Richard & Fils Ltée, 140, rue Saint-Aimé à Louiseville. Heures d'accueil: mardi de 19 à 22h; mercredi, jour de la cérémonie, à partir de 9h30. La liturgie de la Parole aura lieu le mercredi 18 août 2010, à la résidence funéraire, à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Précédée de ses soeurs Gisèle et Lucille, elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Michel Paradis), Michelle (feu Clément Therrien), Françoise (André Trépanier), Danielle (Roger Trépanier), Martine (Michel Fréchette); ses petits-enfants: Frédéric et Annie Therrien, Julie, Yannick et Marc-André Trépanier, Sébastien Trépanier, Véronique et Pascal Beaulieu ainsi que leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants: Kamille, Zackary, Cédrik, Alexis, Olivier, Léana, Justin, Julien et Charlie; ses soeurs: Pierrette (feu Dominique Dupuis), Madeleine (feu Paul-Yvon Bourassa); ses belles-soeurs et beaux-frères: Yvette Paquin (feu Fernand Desaulniers), Pauline Ricard (feu Antonin Desaulniers), Brigitte Ricard (feu Gérard Desaulniers), Doris Lambert (feu Germain Desaulniers), Joseph-Arsène Gélinas (feu Jeannine Desaulniers); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Sincère reconnaissance au personnel de la Résidence Saint-Laurent et à de la Résidence Avellin Dalcourt pour la qualité des soins prodigués à notre mère.

Direction funéraire Louis Richard et Fils Ltée, Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Renseignements: 819 228-4822

Sans frais: 1 888 558-4822

Télécopieur: 819 228-3653

Courriel: louis.richard@qc.aira.com

## AVIS DE DÉCÈS

MME FRANCE PLANTE

1957-2010

Au CHRTR de Trois-Rivières, le 11 août 2010, à l'âge de 52 ans est décédée

Mme France Plante conjointe de Jacques Deschênes demeurant à Saint-Alexis-des-Monts.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil:

Ses parents: M. Mme Réjean Plante

Ses frères et sa sœur:

Robert (Guylaine Deschênes)

Yves

Linda (Réjean Dubé)

Stéphane

Dave (Nancy Collard)

Sa belle-mère: Mme Marcel Deschênes

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

Denise (feu Jacques Plante)

Raymond (Francine Armstrong)

Pierrette (Claude Plante)

Michelle (Jacques Gauthier)

Lizette (Daniel Laurendeau)

Pauline (Annie Morin)

Gilles (Stella Clément)

Plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le samedi 21 août à 14 h en l'église de Saint-Alexis-des-Monts, la famille accueillera parents et ami(e)s à l'église à compter de midi afin de recevoir les condoléances.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial.

Compensez l'envoi de fleurs, par des dons à la société canadienne du cancer lesquels seraient appréciés.

Direction funéraire Michel Léveillé

Entreprise affiliée à

la Corporation des thanatologues du Québec.

1230255

Avec profonde  
sympathie nous offrons nos  
condoléances aux familles  
éprouvées.



L'ÉCHO  
de Maskinongé  
www.lechodemaskinongé.com

## Prière à la Sainte-Vierge

La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

H.G. 3530323

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE MASKINONGÉ  
VILLE DE LOUISEVILLE

## ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS NUMÉROS 492 et 497

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Louiseville, que lors de la séance ordinaire du lundi 14 juin 2010 à 20 h, le conseil municipal de la Ville de Louiseville a adopté les règlements ci-après:

- Règlement numéro 492 sur les usages conditionnels
- Règlement numéro 497 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale

Que la MRC de Maskinongé a approuvé lesdits règlements lors de sa séance ordinaire du 14 juillet 2010 et a délivré les certificats de conformité le 21 juillet 2010.

Que toute personne intéressée peut prendre connaissance des règlements au bureau du greffe de l'Hôtel de Ville, au 105, avenue Saint-Laurent à Louiseville, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Que ces règlements sont entrés en vigueur le 21<sup>e</sup> jour du mois de juillet 2010, jour de l'émission de leur certificat de conformité.

Donné à Louiseville,  
Ce 18<sup>e</sup> jour du mois d'août 2010

Sonia Desaulniers  
Greffière adjointe

3527040

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE MASKINONGÉ  
VILLE DE LOUISEVILLE

## AVIS PUBLIC DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC, EST PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE GREFFIÈRE ADJOINTE DE LA VILLE DE LOUISEVILLE: QUE, lors d'une séance ordinaire tenue le lundi 9 août 2010, le conseil municipal de la Ville de Louiseville a décidé de poursuivre la démarche en dérogation mineure pour le dossier ci-dessous mentionné et qu'à la séance ordinaire du lundi 13 septembre 2010 à 20 h, il en sera question.

Lors de cette séance ordinaire du lundi 13 septembre 2010 à 20 h, toute personne intéressée pourra se faire entendre relativement à la demande de dérogation mineure décrite ci-après:

ADRESSE CIVIQUE: 281, boul. Saint-Laurent Est  
Numéro de matricule: 4824-42-6363

RÉFÉRENCE CADASTRALE: La partie du lot 886 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup de la circonscription foncière de Maskinongé.

OBJET DE LA DEMANDE: Autoriser une marge de recul latérale du bâtiment complémentaire non-conforme à la réglementation en vigueur:

Marge de recul autorisée: 1,00 m  
Marge de recul proposée: 0,50 m

Fait et signé à Louiseville  
Ce 18<sup>e</sup> jour du mois d'août 2010

Sonia Desaulniers  
Greffière adjointe

3527076

# Un Louisevillois au championnat canadien de baseball Midget AAA

À sa 2e année avec les Aigles de Trois-Rivières Midget AAA, Kevin Gaboury en sera à sa 1e expérience dans une compétition pan-canadienne.

Auteur d'un match sans point ni coup sûr le 29 juin 2009 alors que son équipe blanchissait Laval 4 à 0, le jeune Gaboury sait encore faire taire ses adversaires cette saison alors que ces derniers n'affichent qu'une faible moyenne de .235 alors qu'ils affrontent le jeune droitier.

Au moment où vous lirez ces lignes, Kevin et ses coéquipiers des Aigles de Trois-Rivières seront en train de batailler pour les grands honneurs de ce championnat canadien qui se déroule cette année du 18 au 25 août à London en Ontario.

Au retour de ce championnat, Kevin qui a déjà sa place avec les Aigles Élite junior ignore toujours où il aboutira la saison prochaine car selon ce qu'il nous a été donné d'apprendre, l'équipe Élite junior de l'Estrie aurait elle aussi démontré un intérêt certain pour le jeune artilleur louisevillois.



Les adversaires ne frappent que pour une moyenne de .235 lorsque Gaboury est au monticule.

## RÉSULTATS SPORTIFS

Nous invitons les ligues de balle à nous faire parvenir leurs résultats à : andre.lamy@transcontinental.ca

### LIGUE DE BALLE DONNÉE DE LOUISEVILLE

	PJ	V	D	PTS
Brassette L'Ami	12	12	0	24
Dépanneur Descôteaux	12	8	4	16
Garage Shell	12	6	6	12
Bar La Terrasse	12	5	7	10
Bar Le Strike	12	3	9	6
Groupe Avalanche	12	2	10	4

### CLASSEMENT LIGUE BASEBALL RURAL

#### Division Montour

	G	P	Moy.	Diff.
*St-Boniface	4	1	.800	0
St-Maurice	3	2	.600	1
St-Paulin	3	2	.600	1
Maskinongé	2	2	.500	1 1/2
Nicolet	2	3	.400	2
St-Étienne-des-Grès	0	4	.000	3 1/2

#### Division Mongrain

	G	P	Moy.	Diff.
*Ste-Anne-Pérade	5	0	1.000	0
*Ste-Thècle	3	2	.600	2
St-Marc-des-Carières	3	2	.600	2
St-Georges-Champlain	2	3	.400	3
St-Tite	1	4	.200	4
St-Casimir	1	4	.200	4

\*qualifié pour les demi-finales.

N.B.: Il reste une partie au calendrier du tournoi à la ronde entre Maskinongé et St-Étienne-des-Grès. La date reste à déterminer.

### LIGUE BASEBALL RURAL MAURICIE

Au moment d'aller sous presse, les journées et les heures des matchs n'étaient pas encore déterminées.

## LIGUE DE BALLE DONNÉE DE MASKINONGÉ

(classement au 9 août 2010)

	PJ	V	D	N	Pts
Garage Ultramar	11	7	3	1	15
Bar Le Chalais	12	5	6	1	11
Gazon Maski	12	5	7	0	10
Ass. Pichette	11	5	6	0	10

\* Les parties se jouent les lundis soir.

### Les 5 premiers frappeurs:

	AB	CS	MOY.
Patrick Gervais	32	22	.688
Benoît Branchaud	27	16	.593
Jean Bellemare	31	17	.548
Michel Ladouceur	42	22	.524
Sylvain Casaubon	30	15	.500

## LIGUE DE BALLE DONNÉE DE STE-URSULE

(classement au 12 août 2010)

	PJ	V	D	N	Pts
Machineries Nord-Trac	11	9	2	0	18
Bergeron Électrique	12	8	4	0	16
Construction Solide-R	11	7	4	0	14
Rôtisserie Chez Maryan	11	5	5	1	11
Bar Relais 348	11	4	7	0	8
Restaurant Cascade	11	3	7	1	7
I. Gagnon & Fils	11	2	9	0	4

Les parties se jouent les jeudis soir

### 5 premiers frappeurs

	AB	CS	MOY.
Dany Noël	41	27	.659
Guillaume Lamy	38	25	.658
Martin Durand	40	25	.625
David Bellemare	32	20	.625
Gaétan Arseneault	33	20	.606

## Sincères remerciements

Vous avez été nombreux à nous témoigner votre sympathie et à nous réconforter lors du décès de



**Mme Lucie Gélinas**  
(survenu le 17 juin 2010)

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Son époux M. Jean-Baptiste Gélinas  
Ses enfants: Robert, René et Laurent Gélinas ainsi que leur conjoint(e) et les petits-enfants.

3529436

## Sincères remerciements

"Le cœur retient ce que la mémoire oublie".

Merci du fond du cœur d'avoir été là pour nous, pour tous vos gestes de sympathie, fleurs, dons, courriels, messes, cartes, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de

**M. EPHREM GIGUÈRE**  
(survenu le 20 juin 2010)

Que chacun(e) d'entre vous retrouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considèrent comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants: Noëlla, Simone (Léon), Viateur (Carmen), ses petits-enfants, ses arrière et arrière-arrière-petits-enfants

3528717

## Sincères remerciements

"En douceur sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol, elle s'en est allée."

Ton départ laisse un grand vide parmi nous. Merci pour l'amour que tu nous as donné. Le temps n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Protège-nous et aide-nous à continuer le chemin de nos vies".

Alors que nous étions très peinés par le décès de :

**MME ALINE PLANTE GÉLINAS**  
(survenu le 27 mai 2010)

vos sympathiques présence, vos paroles d'encouragement, vos offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télécopies, courriels, visites ou assistance aux funérailles nous ont apporté réconfort et espérance.

Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un MERCI ému et sincère.

Ses enfants: Michel (Lisette), Lucette (Denys), Pierre (Candide), Danielle (Jude), Sylvain, Réjean (Diane), Rémi (Lynda) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.



3529379

## CANADA COUR SUPÉRIEURE PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TROIS-RIVIÈRES

NO : 400-17-002183-107

AVIS DE VENTE IMMOBILIÈRE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE PAR VOIE DE VENTE AUX ENCHÈRES LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC, mandataire de la CAISSE DES JARDINS DE L'OUEST DE LA MAURICIE - contre - FERME PELLERIN & MAES INC. ET MARTIN PELLERIN ET CINDY MAES défendeurs ayant son siège social au 1048, Grand Rang, Saint-Léon-le-Grand, province de Québec, J0K 2V0, district judiciaire de Trois-Rivières ET FERME GÉPIE & FILS INC. ET L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MASKINONGÉ, mis en cause.

Suite à un jugement rendu le 7 juillet 2010 dans le présent dossier de Cour, l'huissier de justice Stéphane Carpentier a été nommé afin de procéder à la vente sous contrôle de justice des biens immeubles et des biens meubles suivants par voie de vente aux enchères:

### DÉSIGNATION DES IMMEUBLES HYPOTHÉQUÉS

BLOC	DESCRIPTION DES LOTS
# 1 MISE À PRIX : 654 875 \$	Lots P.150 et P.65, paroisse de Saint-Léon-le-Grand, circonscription foncière de Maskinongé, tel que décrit à l'acte d'hypothèque déposé sous la cote P-4 de même que tous les biens meubles inscrits à cet acte d'hypothèque, incluant une (1) génératrice stationnaire de marque Allison, un (1) moteur de génératrice de marque Volvo, modèle 2DZXL07.1004, numéro de série 5300689144, un (1) distributeur automatique d'aliments ainsi qu'une (1) machine à laver et l'outillage agricole acquis en remplacement de ceux-ci-haut décrits.
# 2 MISE À PRIX : 79 560 \$	Lot P.150, paroisse de Saint-Léon-le-Grand, circonscription foncière de Maskinongé, tel que décrit à l'acte d'hypothèque déposé sous la cote p-5, l'adresse civique de la maison dessus construite, circonstances et dépendances, est le 1048, Grand-Rang, à Saint-Léon-le-Grand, province de Québec, J0K 2V0.

Doit également inclure la résiliation du bail intervenu entre la défenderesse Ferme Pellerin & Maes inc. et la mise en cause Ferme Gépie inc. inscrit au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Maskinongé, le 20 septembre 2007, sous le numéro 14 627 247, et ce, à partir du 15 septembre 2010.

Avec toutes les bâtisses y érigées ou qui pourront y être érigées, de même que tout ce qui est ou sera incorporé, attaché, réuni ou uni par accession à cet immeuble et qui est considéré comme immeuble en vertu du Code civil du Québec et de la Loi sur l'application de la réforme du Code civil, (L.Q. 1992, chapitre 57).

### CONDITIONS

La mise à prix des blocs est fixé à SIX CENT CINQUANTE QUATRE MILLE HUIT CENT SOIXANTE-QUINZE DOLLARS (654 875\$) pour le bloc #1 et à SOIXANTE DIX-NEUF MILLE CINQ CENT SOIXANTE DOLLARS (79 560\$) pour le bloc #2 que l'adjudicataire devra verser immédiatement 5% de la mise à prix à la personne chargée de la vente, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication et à défaut, les biens immeubles seront remis en vente immédiatement ou ultérieurement au choix de la personne désignée pour faire la vente. Si les immeubles sont

vendus à un prix moindre que le prix offert par la personne en défaut, celle-ci sera tenue au paiement de la différence.

Le solde du prix de vente des immeubles plus toutes les taxes applicables devra être payé dans un délai de vingt (20) jours suivant la vente à défaut de quoi les biens pourront à nouveau être mis en vente aux mêmes conditions. Dans un tel cas, le montant payé lors de la première adjudication sera conservé par la personne désignée pour faire la vente afin d'être distribué en même temps et de la même façon que le produit de la vente sous contrôle de justice.

## AVIS LÉGAL

Aucune offre ou enchère ne pourra être reçue si celui qui la fait ne déclare ses nom, qualité et domicile.

Les autres conditions ou informations pertinentes seront communiquées avant le début de la vente aux enchères, lesquelles font partie intégrante des conditions générales régissant la présente vente sous contrôle de justice. Il incombe aux personnes intéressées de se procurer les conditions de vente au préalable. L'inspection des immeubles pourra se faire sur rendez-vous, en communiquant avec M. Sylvain Deshaies, au 819 293-6991.

Pour être vendus au 4, boulevard Ste-Anne Ouest, salle Manereuil (restaurant La Porte de la Mauricie, sortie 174 de l'autoroute 40), à Yamachiche, le mardi 21 septembre 2010, à 10 heures 30 minutes.

Trois-Rivières, le 18 août 2010.

STÉPHANE CARPENTIER, huissier de justice

Personne chargée de la vente au nom de :  
FERME PELLERIN & MAES INC. ET ALS.

Étude Stéphane Carpentier S.E.N.C.  
Huissier de Justice

1425, rue Notre-Dame, suite 2A  
Trois-Rivières, Qc. G9A 4X4

Tél.: 819 379-9288 / Téléc.: 819 379-8622

3529586

# 3 excellents services. 1 petit prix.

Offrez-vous les 3 services de Cogeco :

- **Télé** – regardez ce que vous voulez quand vous voulez avec Cogeco sur Demande<sup>1</sup>.
- **Internet** – haute vitesse et grande capacité de transfert de données chaque mois.
- **Téléphonie résidentielle** – choix de forfaits pour répondre à vos besoins et à votre budget.

Combiner mes services m'aide à économiser gros.



Connexion complète

À PARTIR DE

58 \$

PAR MOIS PENDANT 12 MOIS<sup>2</sup>.

Composez le 1 866-681-5805 ou visitez [ConnexionComplete.ca](http://ConnexionComplete.ca)

**COGECO**

Comment peut-on vous aider ?

Passez à un kiosque Cogeco ou chez un détaillant. Pour connaître les adresses, visitez [cogeco.ca/presdechezvous](http://cogeco.ca/presdechezvous).

Offert là où la technologie le permet. Taxes en sus. Les prix Télé incluent des frais récurrents de 1,5 % perçus pour le Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) du CRTC. Le frais FAPL est applicable seulement dans certaines régions en fonction des règles du CRTC. Des frais non récurrents d'installation et/ou d'activation peuvent s'appliquer. Les offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être combinées à aucune autre promotion pour le même service. Pour profiter d'une promotion sur un service Cogeco, il faut être un nouvel abonné de ce service ou ne pas avoir été abonné à ce service au cours des 180 derniers jours. Période minimale d'engagement de 12 mois pour bénéficier des prix promotionnels. Des frais de résiliation seront facturés si le client met fin à son service avant la fin de la période d'engagement. Les frais de résiliation correspondront au rabais sur le prix de vente de l'équipement, amorti sur la durée de l'engagement et multiplié par le nombre de mois restants à la période d'engagement. En l'absence d'un achat d'équipement à rabais, les frais de résiliation seront le moindre de 50 \$ ou 10 % du total des frais mensuels restants à la période d'engagement pour chacun des services. Le paiement préautorisé ou par carte de crédit ainsi que le regroupement des services sur une seule facture sont requis pour profiter de ces promotions. 1. Service offert aux clients qui répondent aux critères d'admissibilité des services sur Demande. 2. Le prix mensuel de 57,25 \$ pour les 12 premiers mois est valide pour le forfait de base de la Télé numérique (incluant la location d'un décodeur numérique standard et les frais relatifs au FAPL), pour le service Internet Mini, (incluant le modem) et le service de Téléphonie de base. À la fin de la période promotionnelle de 12 mois, le prix courant combiné s'appliquera. Le tarif peut varier pour toute autre combinaison de deux ou de trois services.

FALL-F-18

3523773

